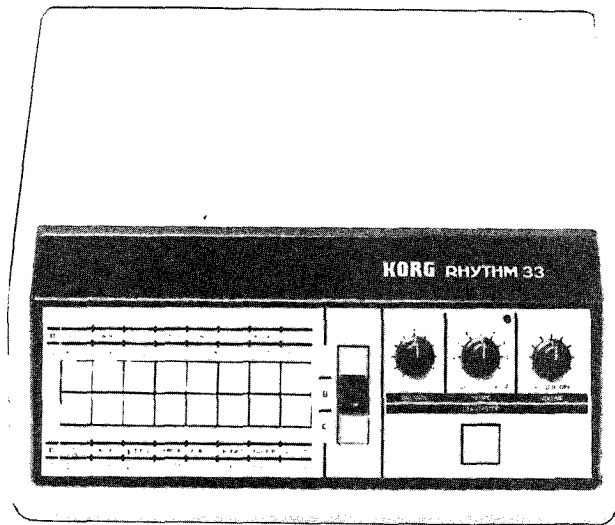


KORG RHYTHM

KR-33

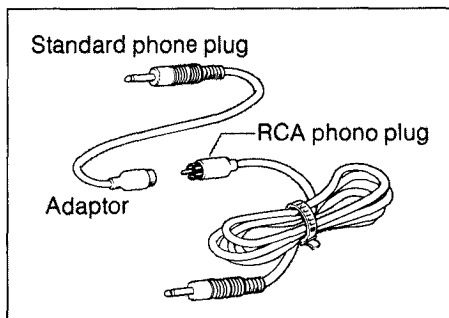


Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

1. CONNECTIONS

First, plug in the AC power cord. Then use the accessory connection cord (supplied) to connect the signal out Low jack to a guitar amp. Or connect the High jack to PA mixer console, electric organ, or audio amp.

In this case, take off the phone plug adaptor so that the RCA phono plug is exposed.



1. ANSCHLÜSSE

Zuerst ist das Netzkabel anzuschließen. Danach die Signalausgangsbuchse (SIGNAL OUT LOW) mit Hilfe des mitgelieferten Anschlußkabels mit einem Gitarrenverstärker verbinden. Es kann aber auch die Ausgangsbuchse (SIGNAL OUT HIGH) mit einer PA-Mischkonsole, einer elektrischen Orgel oder einem Tonverstärker verbunden werden. In diesem Fall ist der Phono-stecker-Adapter abzunehmen, damit der RCA Cinch-Stecker freiliegt.

Rear panel jacks

1 Trigger out

This gives a trigger signal output that is synchronized with the bass drum in the rhythmic pattern. The main application is with synthesizers, such as the Korg MS-series.

2 Foot switch

Connect the accessory foot switch (S-1, supplied) for remote start and stop control.

3 Signal out

High out: For connection to electric organ, stereo system, vocal amp, or PA equipment.

Low out: For connection to guitar amp, etc.

Buchsen auf der Geräterückseite

1 Trigger-Ausgang

Hier kann ein Triggersignal abgenommen werden, das im Rhythmusmuster mit der Kesselpauke synchronisiert ist. Das Hauptanwendungsgebiet liegt in Verbindung mit einem Synthesizer, wie z.B. der Korg MS-Serie.

2 Fußschalter

Einen Fußschalter (Modell S-1, mitgeliefert) hier anschließen, um Start- und Stoppbefehle über den Fußschalter eingeben zu können.

2. CAUTIONARY MEASURES

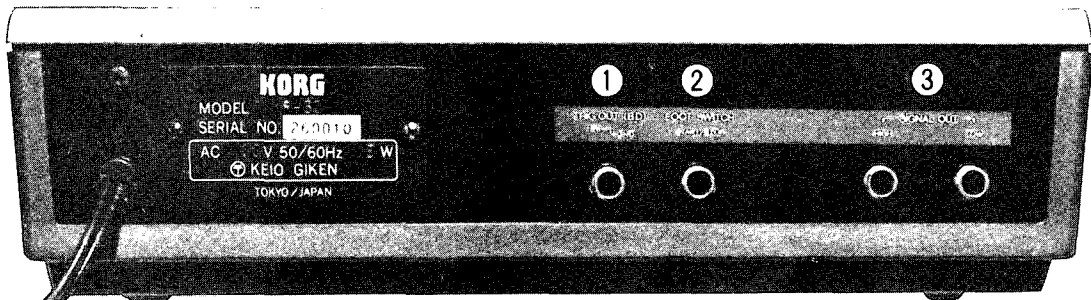
- Always be sure to use the correct AC line voltage. If line voltage is 90% or less of rated voltage, S/N ratio and stability will suffer. If you have any reason to believe the AC voltage is too low, have it checked with a voltmeter before you turn on the power supply switch.

- Do not use any type of plug except for standard phone plugs in the KR-33 input and output jacks.

- Avoid using or storing this unit in very hot, cold, or dusty places.

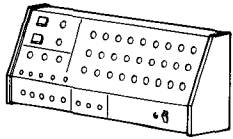
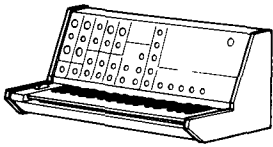
2. VORSICHTSMAßNAHMEN

- Immer auf die richtige Netzspannung achten. Falls die Netzspannung weniger als 90% der Nennspannung beträgt, dann kommt es zu einer Verschlechterung des Fremdspannungsabstandes und der Stabilität. Im Zweifelsfall sollte die Netzspannung mit einem Voltmeter kontrolliert werden, bevor der Netzschalter eingeschaltet wird.



To AC wall socket
 Zur Wandsteckdose
 Sur prise murale du secteur

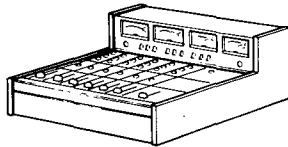
MS-series synthesizer, etc.
 Synthesizer der MS-Serie usw.
 Synthétiseurs de la série MC, etc.



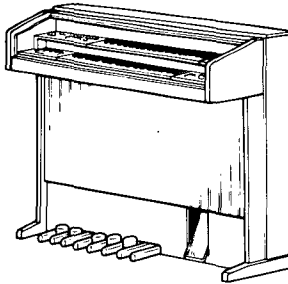
Foot-switch (S-1)
 Fußschalter (S-1)
 Interrupteur au pied (S-1)



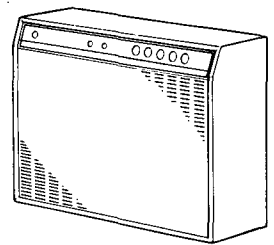
PA mixer, etc.
 PA-Mischpult usw.
 Mélangeur de sonorisation, etc.



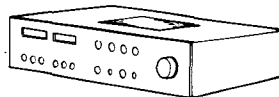
Electric organ
 Elektrische Orgel
 Orgue électrique



Guitar amp, etc.
 Gitarrenverstärker usw.
 Ampli de guitare, etc.



Audio amp, etc.
 Tonverstärker usw.
 Ampli audio, etc.



KORG RHYTHM

KR-33

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Korg KR-33. Compared to conventional units, the KR-33 offers many more modern rhythms including rock, disco, and pop. 48 varieties are possible, making this the most versatile rhythm machine in its class.

The biomechanically engineered front panel allows fast, positive operation and contributes to the overall external design.

For best results, please read this owner's manual carefully. With proper use, the KR-33 will give you many years of satisfying performance.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock do not expose this appliance to rain or moisture.

EINLEITUNG

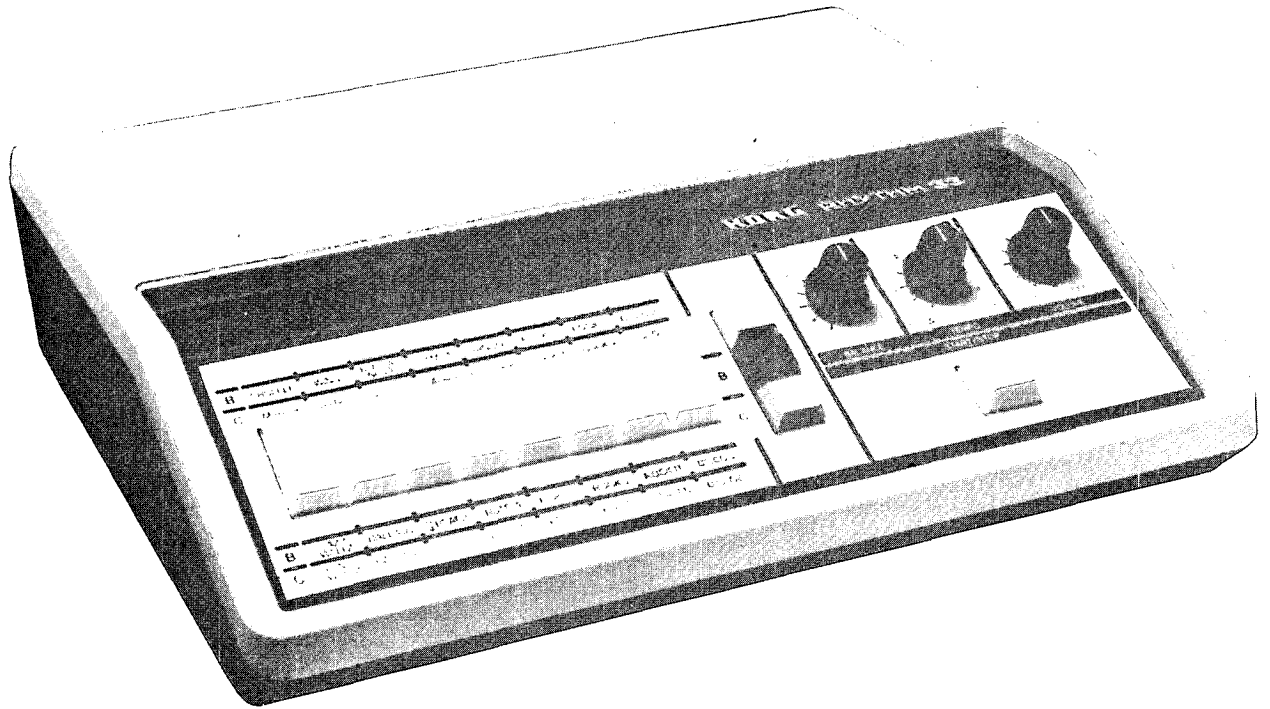
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Rhythmusmaschine Korg KR-33. Im Vergleich zu konventionellen Geräten bietet Modell KR-33 eine Vielzahl von modernen Rhythmen, einschließlich Rock, Disco und Pop. Insgesamt stehen 48 Varianten zur Verfügung, so daß dieses Gerät die wohl vielseitigste Rhythmusmaschine dieser Klasse ist. Die biomechanisch ausgelegte Fronttafel gewährleistet schnelle, positive Bedienung und trägt mit zum hervorragenden Gesamtkonzept dieses Gerätes bei.

Um optimale Ergebnisse erzielen zu können, lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bei richtiger Verwendung gewährleistet Modell KR-33 jahrelangen und ungestörten Betrieb.

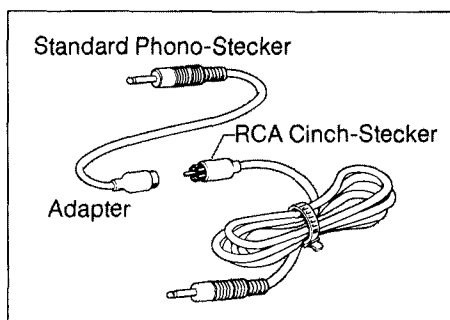
INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'achat du modèle Korg KR-33. Quand on compare cette boîte à rythme avec les modèles classiques, la KR-33 présente l'avantage de délivrer des rythmes modernes en plus du rock, disco et pop, 48 variétés vous sont offertes et ceci rend cet appareil particulièrement souple à l'emploi dans sa catégorie. La façade étudiée par recherche biomécanique assure des commandes rapides et sûres et ceci contribue également à l'enrichissement extérieur général de l'appareil.

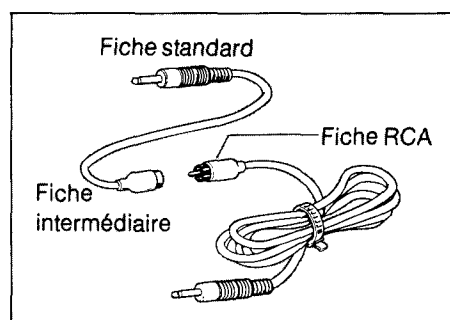
Vous obtiendrez des résultats supérieurs en lisant attentivement votre mode d'emploi. Quand elle est mise en service comme recommandé, la KR-33 représente l'assurance même de longues années d'utilisation tout au long desquelles les performances sont inchangées.



1. CONNEXIONS



Raccorder d'abord le cordon secteur à une prise de sortie du secteur. Se servir ensuite de la rallonge (fournie) pour raccorder la prise inférieure de sortie de signal à l'ampli d'une guitare. Ou bien, raccorder la prise supérieure à la console de mixage de sonorisation, un orgue électrique ou à un ampli d'audiofréquences. Dans pareil cas, retirer la fiche intermédiaire pour que la fiche RCA soit accessible.



③ Signalausgänge

High OUT: Für den Anschluß einer elektrischen Orgel, einer Stereo-Anlage, eines Stimmen-Verstärkers oder einer PA-Einheit.

LOW OUT: Für den Anschluß an einen Gitarrenverstärker usq.

Prises du panneau arrière

① Sortie de déclenchement

Elle délivre un signal de déclenchement synchronisé à la grosse caisse et en rythme. L'application majeure se fait avec les synthétiseurs tels que ceux de la série Korg MS.

② Interrupteur au pied

Raccorder l'interrupteur au pied accessoire (S-1 fourni) pour opérer à distance les mises en fonction et mises à l'arrêt.

④ Sortie de signal

Sortie haut niveau: Pour assurer le raccordement à un orgue électrique, une chaîne stéréo, un ampli vocal ou un équipement de sonorisation.

Sortie à bas niveau: Pour assurer le raccordement à l'ampli d'une guitare, etc.

MASSNAHMEN

● Niemals andere als normale Phono-Stecker an die Ein- und Ausgangsbuchsen von Modell KR-33 anschließen.

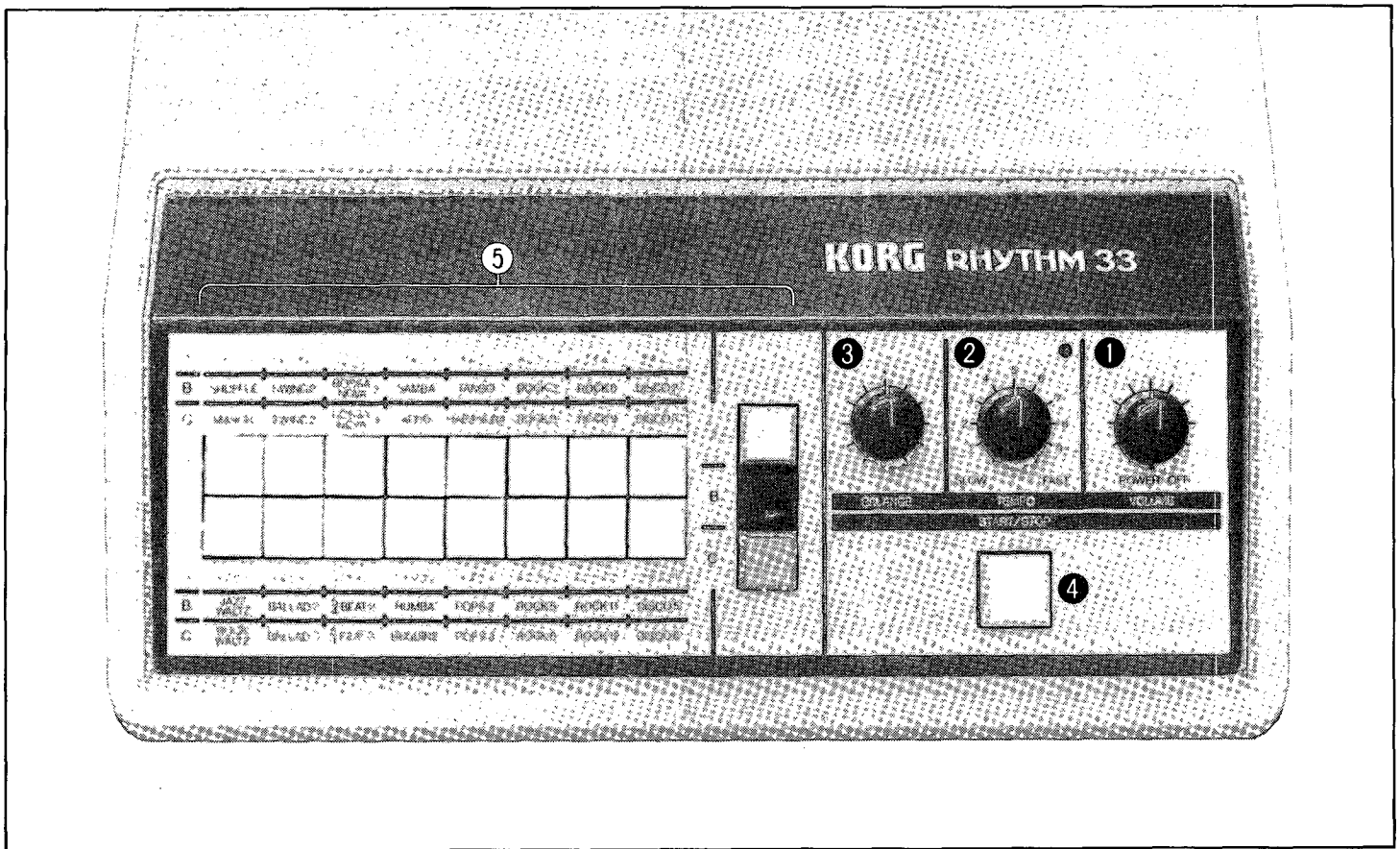
● Dieses Gerät nicht an heißen, kalten oder staubigen Orten verwenden bzw. aufbewahren.

2. MESURES PREVENTIVES

● La boîte à rythme doit toujours être alimentée par la tension secteur appropriée. Si la tension du secteur ne représente que 90% ou moins de la tension nominale, le rapport signal sur bruit et la stabilité en souffriront. Si vous pensez que la tension secteur alternative est insuffisante, procédez à une vérification avec un voltmètre avant de remettre l'interrupteur général en position de marche.

● Ne pas utiliser d'autres fiches que des fiches standard pour réaliser les raccordements aux prises d'entrée et de sortie de la KR-33.

● Eviter de mettre en service ou de stocker cet appareil dans un local à température élevée, basse ou dans un endroit poussiéreux.



3. FEATURES AND FUNCTIONS

❶ Power switch and volume knob

Turn clockwise to turn on power and increase volume. Turn counterclockwise to reduce volume and turn off power.

❷ Tempo control

Turn clockwise for a faster tempo. Turn counterclockwise for a slower tempo. The flashing lamp indicates the first beat in each measure.

❸ Balance control

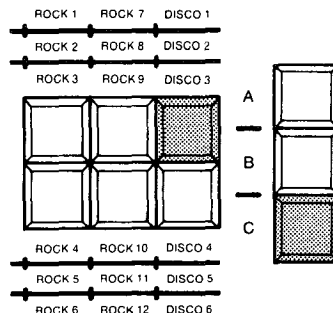
Turn clockwise from the center position to emphasize treble tones like cymbals. Turn counterclockwise away from center position to emphasize low bass drum tones.

❹ Start/Stop

Press once to start; press again to stop.

❺ Rhythm selector

The KR-33 offers 48 rhythmic patterns that are selected by pressing one of the central 16 buttons along with one of the A/B/C buttons to the right. For example, to get the DISCO 3 rhythm, press the two shaded buttons in the diagram.



● When more than one of the rhythm selector buttons are pressed at the same time, the one furthest to the right has priority. If one is above the other, the upper one has priority.

However, if a WALTZ or BALLAD button is pressed along with one of the other rhythm selector buttons, then the other rhythm is changed to triple time. For example, if WALTZ and DISCO are pressed together, you get a triple time disco beat.

Similarly, if you press a 5/4 button along with one of the other buttons, the other rhythm is changed to 5/4 time. For example, if 5/4 BEAT And BOSSANOVA buttons are pressed together, the result will be a 5/4 time bossanova rhythm.

3. MERKMALE UND FUNKTIONEN

1 Netzschalter und Lautstärkereglern:

Knopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Stromversorgung einzuschalten und die Lautstärke zu erhöhen. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Lautstärke vermindert bzw. die Stromversorgung ausgeschaltet.

2 Temporegler:

Für ein schnelleres Tempo ist dieser Regler im Uhrzeigersinn zu drehen. Um das Tempo zu verlangsamen, den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die blinkende Lampe zeigt den ersten Schlag in jedem Takt an.

3 Balanceregler:

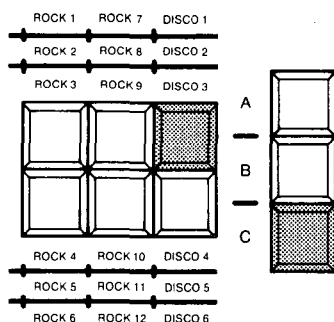
Aus der Mittelstellung im Uhrzeigersinn drehen, um die Höhen (z.B. Zimbel) zu betonen. Die Bässe werden betont, wenn der Regler aus seiner Mittelstellung gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.

4 Start/Stopp:

Für den Start einmal drücken, für Stopp nochmals betätigen.

5 Rhythmuswähler:

Modell KR-33 bietet 48 Rhythmusmuster, die durch Drücken einer der 16 in der Mitte angeordneten Tasten in Verbindung mit den rechts liegenden Tasten A/B/C ausgewählt werden. Um z.B. den Rhythmus DISCO 3 zu erhalten, die beiden in diesem Diagramm angelegten Tasten betätigen.



● Werden mehr als eine Rhythmuswahl-taste gleichzeitig gedrückt, dann hat die jeweils rechts liegende Taste Vorrang. Sind die Tasten übereinander angeordnet, dann hat die obenliegende Taste Vorrang. Wird jedoch eine der WALTZ oder BAL-LAD Tasten gemeinsam mit einer der anderen Rhythmuswahl-tasten gedrückt, dann wird der andere Rhythmus auf Tripeltakt geändert. Werden z.B. die Tasten WALTZ und DISCO gleichzeitig betätigt, dann erhält man den Disco-Rhythmus im Tripeltakt. Auf ähnliche Weise wird durch Drücken der 5/4 Taste gemeinsam mit einer anderen Taste der Rhythmus auf den 5/4-Takt geändert. So ergeben die Tasten 5/4 BEAT und BOSSANOVA zusammen z.B. einen Bossanova-Rhythmus im 5/4-Takt.

3. CARACTERISTIQUES ET FONCTIONS

1 Interrupteur général et commande de volume

Tourner vers la droite pour mettre sous tension et pour augmenter le volume. Tourner vers la gauche pour réduire le volume et couper l'alimentation.

2 Commande de tempo

Tourner vers la droite pour accélérer le tempo. Tourner vers la gauche pour le ralentir. Le voyant clignotant indique le premier battement de chaque mesure.

3 Commande de balance

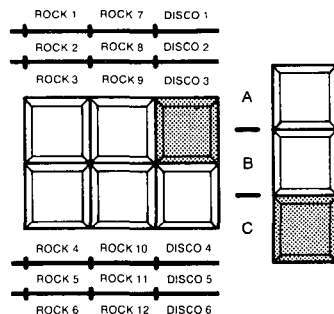
Tourner vers la droite à partir de la position centrale pour accentuer le niveau des sons aigus tels que ceux produits par des cymbales. Tourner vers la gauche à partir de la position centrale pour accentuer le niveau des sons graves tels que ceux produits par une grosse caisse.

4 Mise en fonction et mise à l'arrêt

Enfoncer une fois pour mettre en fonction et presser une seconde fois pour arrêter.

5 Sélecteur de rythme

La KR-33 peut produire 48 rythmes qui sont choisis par l'enfoncement d'une des 16 touches centrales en parallèle aux boutons A/B/C basculés sur la droite. Par exemple, pour obtenir le rythme DISCO 3, presser les deux touches sombres illustrées sur le schéma.



● Quand plus d'une touche de sélection de rythme est pressée à la fois, celle placée la plus à droite a priorité sur l'autre. Quand une touche se trouve au-dessus d'une autre, celle placée en haut a priorité. Cependant, si la touche WALTZ ou BAL-LAD est pressée en même temps qu'une touche de sélection de rythme, l'autre rythme est changé pour être triplé. Par exemple, si les touches WALTZ et DISCO sont pressées avec une touche de l'autre clavier, l'autre rythme est changé à 5/4 de fois. Par exemple, si les touches 5/4 BEAT et BOSSANOVA sont pressées en même temps, le résultat obtenu correspond à un rythme de bossanova à 5/4 de fois.

4. RHYTHM CHART

4. RHYTHMUS-TABELLEN

WALTZ

BD

SD

CY

JAZZ WALTZ

BD

SD

CY

ROCK WALTZ

BD

SD

CY

HH₁

MAMBO

BD

HH₁

LC

HC

CL

RUMBA

BD

HH₁

LC

HC

CL

BEGUINE

BD

HH₁

LC

HC

CL

ROCK 10

BD

SD

CY

HH₁

HH₂

ROCK 11

BD

SD

HH₁

HH₂

ROCK 12

BD

SD

HH₁

HH₂

BALLAD 1

BD

HH₁

RS

BALLAD 2

BD

SD

HH₁

BALLAD 3

BD

SD

CY

POPS 1

BD

HH₁

RS

POPS 2

BD

SD

HH₁

HH₂

POPS 3

BD

CY

RS

DISCO 4

BD

SD

HH₁

HH₂

DISCO 5

BD

SD

HH₁

HH₂

DISCO 6

BD

SD

HH₁

HH₂

LC

CB

5/4 BEAT 1

BD

SD

CY

5/2 BEAT 2

BD

SD

HH₁

HH₂

5/4 BEAT 3

BD

CY

HH₁

LC

HC

RS

ROCK 4

BD

SD

HH₁

ROCK 5

BD

SD

HH₁

HH₂

ROCK 6

BD

SD

HH₁

HH₂

CB

FOX TROT 1

BD

SD

HH₁

SHUFFLE 2

BD

SD

HH₁

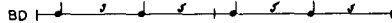
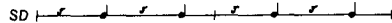

MARCH 3

BD

SD

4. DIAGRAMME DE RYTHMES

SWING 1

BD | 
SD | 
CY | 

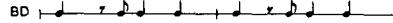
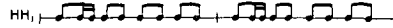
SWING 2

BD | 
CY | 
HH, | 


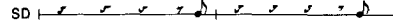
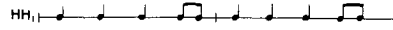
SWING 3

BD | 
CY | 
LC | 
RS | 

ENKA

BD | 
HH, | 

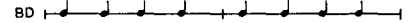
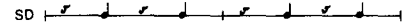
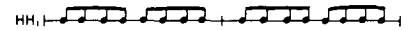
TANGO

BD | 
SD | 
HH, | 



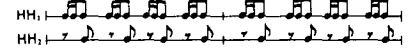
HABANERA

BD | 
SD | 
HH, | 

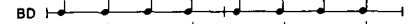

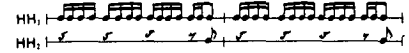
DISCO 1

BD | 
SD | 
HH, | 



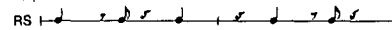
DISCO 2

BD | 
SD | 
HH, | 

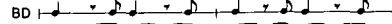


DISCO 3

BD | 
SD | 
HH, | 




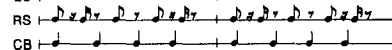
BOSSANOVA 1

BD | 
HH, | 
RS | 

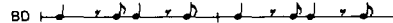

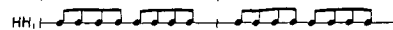
BOSSANOVA 2

BD | 
HH, | 
RS | 

BOSSANOVA 3

BD | 
HH, | 
LC | 
RS | 
CB | 

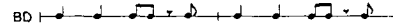

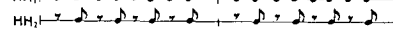
ROCK 1

BD | 
SD | 
HH, | 

ROCK 2

BD | 
SD | 
CY | 

ROCK 3

BD | 
SD | 
HH, | 
HH, | 

CHACHA

BD | 
CY | 
HH, | 
LC | 
CB | 





SAMBA

BD | 
SD | 
HH, | 
LC | 
RS | 
CB | 

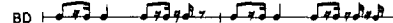

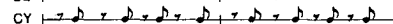
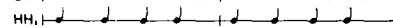
AFRO

BD | 
CY | 
HH, | 
LC | 
RS | 
CB | 


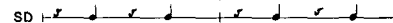

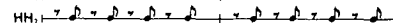
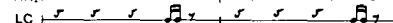

ROCK 7

BD | 
SD | 
HH, | 
HH, | 

ROCK 8

BD | 
SD | 
CY | 
HH, | 

ROCK 9

BD | 
SD | 
HH, | 
HH, | 
LC | 
CB | 

5. SPECIFICATIONS

1. Rhythm patterns.....● 48 different patterns (see chart)
2. Variety of percussion instrument sounds.....● 9 (bass drum, snare drum, cymbal, rim-shot, low conga, high conga, cow bell, claves, high hat 1/2 (2))
3. Tempo control.....● Slow (J=38) ~ Fast (J=380)
4. Balance control:.....● Low ~ High
5. Start/Stop control.....● Momentary pushbutton type
6. Volume control/power switch.....● Off • Min ~ Max.
7. Signal output.....● High out (6V pp), Low out (0.6V pp)
8. Start/stop switch input.....● \downarrow GND
9. Trigger output.....● +5V \downarrow GND (Sync with bass drum)
10. Dimensions.....● 296(W) x 81.5(H) x 258(D) mm
11. Weight.....● 2.0 kg.
12. Power supply.....● Voltage (Local Voltage, 50/60 Hz)
13. Power consumption.....● 5W
14. Accessories.....● Foot-switch (S-1), Connection cord

5. TECHNISCHE DATEN

1. Rhythmusmuster.....● 48 verschiedene Muster (siehe Tabelle)
2. Anzahl der Schlaginstrumenteklänge.....● 9 [Kesselpauke, Wirbeltrommel mit Sangesaite, Zimbel, Rim-Shot, tiefe Conga, hohe Conga, Kuhglocke, Claves, High-Hat 1/2 (2)]
3. Temporegler.....● Langsam (J=38) bis Schnell (J=380)
4. Balanceregler.....● Tief bis Hoch
5. Start/Stop-Regler.....● Drucktaster
6. Lautstärkereger/Netzschalter.....● Off • Min. Max.
7. Signalausgang.....● Hochpegeliger Ausgang (6 Vs-s), Niederpegeliger Ausgang (0.6 Vs-s)
8. Start/Stoppschalter-Eingang.....● \downarrow GND
9. Trigger-Ausgang.....● +5V \downarrow GND (synchron mit Kesselpauke)
10. Abmessungen.....● 296(B) x 81,5(H) x 258(T) mm
11. Gewicht.....● 2,0 kg
12. Netzspannung und Frequenz.....● Spannung (örtliche Spannung, 50/60 Hz)
13. Leistungsaufnahme.....● 5W
14. Zubehör.....● Fußschalter (S-1), Verbindungskabel

5. FICHE TECHNIQUE

1. Sortes de rythmes.....● 48 rythmes (voir le diagramme)
2. Variété des sons d'instruments à percussion.....● 9 [grosse caisse, caisse claire, cymbale, caisse à bord, conga grave, conga aigu, clochette, cristal, haut cylindre 1/2(2)]
3. Commande de tempo.....● Lent (J=38) à rapide (J=380)
4. Commande de balance.....● Basse à élevée
5. Commande de mise en fonction et mise à l'arrêt.....● Bouton-poussoir momentané
6. Commande de volume et interrupteur général.....● Arrêt minimum à maximum
7. Sortie de signal.....● Sortie élevée (6V c-c), Sortie basse (0.6V c-c)
8. Entrée interrupteur de mise en fonction et mise à l'arrêt.....● \downarrow GND
9. Sortie déclencheur.....● +5V \downarrow GND (synchro avec la grosse caisse)
10. Dimensions.....● 296(L) x 81,5(H) x 258(P) mm
11. Poids.....● 2 kg
12. Alimentation.....● Tension (tension locale, 50/60 Hz)
13. Consommation de courant.....● 5W
14. Accessoires.....● Interrupteur au pied (S-1), raccord

KORG®

KEIO ELECTRONIC LABORATORY CORP.
Head Office : 15-12, Shimotakaido 1-Chome, Suginami-ku,
Tokyo, Japan
Factories : No. 6-19, Sakurajosui 5-Chome, Setagaya-ku,
Tokyo, Japan
No. 1825 Ohimachi, Ashigarakamigun,
Kanagawa Pref., Japan.